

# Introduction à la critique textuelle

Frédérique Michèle Rey & Sophie Robert-Hayek

Université de Lorraine

# La Biblia Hebraica Stuttgartensia

# Double page *Biblia Hebraica Stuttgartensia*

# Double page *Biblia Hebraici Stuttgartensia*

- A - Nom du livre en hébreu et en latin
  - B & C - ס Setumah et פ Petuchah
  - D - *Massorah Parva* (petite massore)
  - E - *Massorah Magna* (grande massore)
  - F - Apparat critique (liste des variantes textuelles)
  - G - Le grand ס indique une section (*sedarim*) dans une Parasha
  - H - *Ketiv* כתיב et *Qere* קרא

## Comparaison Codex de Leningrad et BHS

32, 16—30

EXODUS

14

$^{12}\text{Mn}$  198,  $\text{O}^{16\text{O}}$  addit. Or. ins. O. cf. Mn sub ins.  $^{11}\text{Mn}$  1369.  $^{11}\text{Mn}$  2421.  $^{13}\text{Mn}$  192.  $^{14}\text{Mn}$  1

RMs 288, 31 Mm 11,  $^{40}\text{Mn}$  1987,  $^{55}\text{Mn}$  699,  $^{59}\text{Mn}$  691,  $^{56}\text{Fe}$  32-21.

<sup>12</sup>Mm 598. <sup>13</sup>Mm 11. <sup>14</sup>Mm 1067. <sup>15</sup>Mm 609. <sup>16</sup>Mm 901. <sup>17</sup>Ob 32,21.

<sup>17</sup> a sic I., mit Miss Edd. 32= || 18 a ♂<sup>Frain</sup>(♂♂) + Monotypic

17 - sic E, min mis exco 12 || 18 - 6 (22) + Minors  
18 - ab. || 19 - 5 - 6 (22) + Minors || 20 - 6 (22) + Minors

exc vb || 19 = mod adj nsubj || 21 = mod nsubj

<sup>b</sup> nonn. Miss. <sup>c</sup> יְדִיכֶם שָׁמַרְתֶּן || <sup>e</sup> > <sup>d</sup> נָתַן תְּשַׁמֵּן || <sup>d</sup> תְּשַׁמֵּן om cop.

• 三七

$\mu = \frac{1}{\sqrt{2}}$



# Double page *Biblia Hebraica Stuttgartensia*

# Lire l'apparat de la BHS

# Comparer l'édition de la BHS et de la BHQ

# Faire une collation, écrire un apparat